



# East Boston Child-Care Resources

## Early Head Start and Head Start

<b>What is it?</b>	A free child-care center for children 0 to 3 years old (Early Head Start) and 3 to 5 years old (Head Start).
<b>Who can apply?</b>	Low-income families
<b>How do I apply?</b>	<b>Call or visit to make an appointment:</b> <u>ABCD Head Start</u> 80 Lexington St., East Boston (617-567-8855)
<b>What do I need to bring?</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Child's birth certificate (from any country)</li> <li>• Proof of address (a bill or other letter with your name)</li> <li>• Proof of income (pay checks, cash benefits, disability, letter from employer, etc.)</li> <li>• Immunization record</li> <li>• Health insurance card</li> <li>• Current physical and dental records (within last year)</li> </ul>

## Massachusetts Child-Care Voucher Program

<b>What is it?</b>	Financial assistance for child care for children under age 14. You can use the voucher to pay for many day-care and afterschool programs.
<b>Who can apply?</b>  <b>*Apply as early as possible. Pregnant women can apply.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Low-income families</li> <li>• <u>ALL</u> parents or guardians must be: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Working, in school, or seeking work, for 20 hours per week, <b>OR</b></li> <li>- Retired (if older than 65 years old), <b>OR</b></li> <li>- You or your child has a documented disability</li> </ul> </li> </ul>
<b>How do I apply?</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Call 2-1-1</b> to apply. <ul style="list-style-type: none"> <li>○ You may choose not to provide a Social Security number.</li> </ul> </li> <li>• <b>Call or visit ABCD's Child Care Choices of Boston Office:</b> 105 Chauncy St. 2<sup>nd</sup> Floor, Boston (617-542-5437, ext. 6641)</li> </ul>

To find a licensed child-care provider in your area, call Childcare Choices of Boston at **617-542-5437** or search online at <https://cccboston.org/>



# East Boston: Recursos de cuidado infantil

## Early Head Start y Head Start

¿Qué es?	Centro de cuidado infantil gratis para niños de 0 a 3 años (Early Head Start) y de 3 a 5 años (Head Start).
¿Quién puede aplicar?	Familias con bajos ingresos
¿Cómo puedo aplicar?	<b>Llame o vaya directamente para pedir una cita:</b> <u>ABCD Head Start</u> 80 Lexington St., East Boston (617-567-8855)
¿Qué necesito llevar?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Certificado de nacimiento del niño (de cualquier país)</li> <li>• Prueba de dirección (un recibo u otra carta con su nombre)</li> <li>• Prueba de ingresos (recibo de sus ingresos, beneficios "cash"/ discapacidad, carta del empleador/empresa donde trabaja, etc.)</li> <li>• Historia de vacunas</li> <li>• Tarjeta de seguro médico</li> <li>• Récorde de examen físico y dental recientes (último año)</li> </ul>

## Asistencia financiera para cuidado infantil en Massachusetts

¿Qué es?	Asistencia financiera para cuidado infantil de niños que tienen menos de 14 años. Se puede usar el cupón en varios programas de cuidado infantil y en la escuela.
¿Quién puede aplicar?  <b>*Aplique lo más pronto posible. Mujeres embarazadas pueden aplicar.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Familias con bajos ingresos</li> <li>• <b>TODOS</b> los padres o guardianes necesitan estar:             <ul style="list-style-type: none"> <li>- Trabajando, estudiando, o buscando trabajo (20 horas a la semana), <b>O</b></li> <li>- Jubilado/a (si tiene más de 65 años), <b>O</b></li> <li>- Tener una discapacidad documentada Usted o el niño.</li> </ul> </li> </ul>
¿Cómo puedo aplicar?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Llame al 2-1-1</b> para aplicar por teléfono.             <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Puede elegir no proveer un número de Seguridad social.</li> </ul> </li> <li>• <b>Llame o vaya a la oficina de Child Care Choices of Boston en ABCD:</b> 105 Chauncy St. 2º piso, Boston (617-542-5437, ext. 6641)</li> </ul>

Para buscar un proveedor licenciado de cuidado infantil en su área, llame a CCCB al **617-542-5437** o busque en línea: <https://cccboston.org/>



# East Boston: Recursos de Cuidados Infantis

## Early Head Start e Head Start

O que é?	Creche gratuita para crianças de 0 a 3 anos (Early Head Start) e 3 a 5 anos (Head Start).
Quem pode se candidatar?	Famílias de baixa renda
Como posso me inscrever?	<b>Ligue ou vá diretamente para marcar uma consulta:</b> <u>ABCD Head Start</u> 80 Lexington St., East Boston (617-567-8855)
O que preciso levar?	<ul style="list-style-type: none"><li>• Certidão de nascimento da criança (de qualquer país)</li><li>• Comprovante de endereço (recibo ou outra carta com seu nome)</li><li>• Comprovante de renda (recebimento de renda, pecuniário/benefícios por incapacidade, carta do empregador/empresa onde trabalha, etc.)</li><li>• Histórico de imunização</li><li>• Cartão de seguro de saúde</li><li>• Registros Recentes de Exames Físicos e Odontológicos (último ano)</li></ul>

## Assistência financeira para cuidados infantis em Massachusetts

O que é?	Assistência financeira para cuidados infantis para crianças com menos de 14 anos. O voucher pode ser usado em vários programas de creche e na escola.
Quem pode se candidatar?  *Inscreva-se o mais rápido possível. Gestantes podem se inscrever.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Famílias de baixa renda</li><li>• <u>TODOS</u> os pais ou responsáveis precisam ser:<ul style="list-style-type: none"><li>- Trabalhar, estudar ou procurar trabalho (20 horas por semana), <b>OU</b></li><li>- Aposentado (se tiver mais de 65 anos), <b>OU</b></li><li>- Ter uma deficiência documentada, você ou a criança.</li></ul></li></ul>
Como posso me inscrever?	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Ligue para 2-1-1</b> para se inscrever por telefone.<ul style="list-style-type: none"><li>○ Você pode optar por não fornecer um Seguro social.</li></ul></li><li>• <b>Ligue ou dirija-se ao escritório da Child Care Choices of Boston no ABCD:</b> 105 Chauncy St. 2º piso, Boston (617-542-5437, ext. 6641)</li></ul>

Para procurar um provedor de cuidados infantis licenciado em sua área, ligue para CCCB em **617-542-5437** ou pesquise on-line: <https://cccbboston.org/>



# East Boston Child-Care Resources

## Early Head Start and Head Start

ما هذا؟	مركز مجاني لرعاية الأطفال من سن 0 إلى 3 سنوات (Early Head Start) ومن 3 إلى 5 سنوات (Head Start).
من يمكنه التقدم بطلب؟	الأسر ذات الدخل المنخفض
كيف أتقدم بطلب؟	اتصل أو قم بزيارة لتحديد موعد <b>ABCD Head Start</b> 80 Lexington St., East Boston (617-567-8855)
ما الذي أحتاج إلى إحضاره؟	-شهادة ميلاد الطفل (من أي بلد) -إثبات العنوان (فاتورة أو خطاب آخر باسمك) -إثبات الدخل (شيكات الراتب ، المزايا النقدية ، الإعاقة ، خطاب من صاحب العمل ، إلخ.) -سجل التحصين -بطاقة التأمين الصحي -السجلات المادية وسجلات الأسنان الحالية (خلال العام الماضي)

## Massachusetts Child-Care Voucher Program

ما هذا؟	المساعدة المالية لرعاية الأطفال دون سن 14 عاما. يمكنك استخدام القسيمة لدفع تكاليف العديد من برامج الرعاية النهارية وما بعد المدرسة.
من يمكنه التقدم بطلب؟	الأسر ذات الدخل المنخفض يجب أن يكون جميع الآباء أو الأوصياء: -العمل أو في المدرسة أو البحث عن عمل لمدة 20 ساعة في الأسبوع أو -متقاعد (إذا كان عمره أكبر من 65 عاما) ، أو لديك أنت أو طفلك إعاقة موثقة -
يوضع في أقرب وقت * ممكن. يمكن للنساء الحوامل التقديم.	
كيف أتقدم بطلب؟	اتصل بالرقم 2-1-1 للتقديم. -يمكنك اختيار عدم تقديم رقم الضمان الاجتماعي. • اتصل أو قم بزيارة <b>ABCD's</b> خيارات رعاية الطفل في مكتب بوسطن 105 Chauncy St. 2 <sup>nd</sup> Floor, Boston (617-542-5437, ext. 6641)

للعثور على مقدم رعاية أطفال مرخص في منطقتك ، اتصل بخيارات رعاية الأطفال في بوسطن على

617-542-5437

أو ابحث عبر الإنترنت في [/https://cccboston.org](https://cccboston.org)